

Artículo de Investigación

La implementación del podcast para la adquisición de la lengua alemana en el ámbito turístico

The implementation of podcasts for the acquisition of the German language in the touristic environment

Isabel Gallego Gallardo¹: Universidad de Cádiz, España.

isabel.gallego@gm.uca.es

Finja Kuschel: Technische Universität Dortmund, Alemania.

finja.kuschel@tu-dortmund.de

Fecha de Recepción: 28/05/2024

Fecha de Aceptación: 08/08/2024

Fecha de Publicación: 16/01/2025

Cómo citar el artículo

Gallego Gallardo, I. y Kuschel, F. (2025). La implementación del podcast de ámbito turístico para la adquisición de la lengua alemana [The implementation of podcasts for the acquisition of the German language in the touristic environment]. *European Public & Social Innovation Review*, 10, 01-19. <https://doi.org/10.31637/epsir-2025-1062>

Resumen

Introducción: Este artículo presenta un estudio sobre la adquisición de la lengua oral alemana a través de la realización y grabación de podcasts de ámbito turístico para las asignaturas de Alemán Turístico II y Alemán Turístico IV: Atención a grupos y hablar en público del Grado en Turismo. Basado en un proyecto de innovación docente llevado a cabo de manera colaborativa entre los/as estudiantes, alumno colaborador, lectora nativa y la profesora. **Metodología:** Mediante el trabajo colaborativo de los participantes se pretende reforzar la formación de futuros profesionales del turismo. Para la consecución de estos objetivos, se practica con la lengua extranjera recién adquirida y se aplica inmediatamente en el ámbito de especialidad en forma de grabación de audios con juegos de rol para su posterior publicación en un podcast universitario. **Resultados:** Para la recogida de datos se ha realizado una encuesta de satisfacción. Los participantes son un total de 22 estudiantes (n=22). **Discusión:** Este enfoque facilita introducirse a través de sus propias experiencias en un mundo real, aumentado la motivación durante el aprendizaje, mediante prácticas

¹ Autor Correspondiente: Isabel Gallego Gallardo. Universidad de Cádiz (España).

profesionales anticipadas. **Conclusiones:** Demostrar en qué medida los podcats son una herramienta útil para la adquisición de idiomas gracias a su alto nivel de interactividad.

Palabras clave: enseñanza de alemán como lengua extranjera; adquisición de lenguas extranjeras para fines profesionales; prácticas profesionales anticipadas; podcast; trabajo colaborativo; aprendizaje cognitivo; neurodidáctica; turismo.

Abstract

Introduction: This article presents a study about the acquisition of language learning, in this case of the German language, through the creation and recording of podcasts in the touristic environment for the subjects German for the Tourism Degree II and IV: Focus on group projects and public speaking. The work at hand is based on an innovative project, conducted as a collaboration between students, lecturer assistants, a German language assistant and a professor. **Methodology:** Through this collaborative work, the participants aim to reinforce the formation of the future professionals in the touristic field. To achieve this goal, the foreign language is practiced in a special setting. Realized as audio recordings, in which the students perform a roleplay, conversations are collected for the later publication as a university podcast. **Results:** To evaluate the data, a survey was executed among the students. The number of participants totals 22 (n=22). **Discussions:** The present approach simplifies the immersion of one's own experiences into the real world, increasing the motivation during the learning process through early professional practice. **Conclusions:** Demonstrate to what level podcasts can be a useful tool for foreign language learning in regards to its high level of interactivity.

Keywords: teaching German as a foreign language; acquisition of foreign languages for professional purposes; early academic development; podcast; collaborative work; cognitive learning; neurodidactics; tourism.

1. Introducción

El constante desarrollo de las nuevas tecnologías va de la mano de la creciente demanda en los distintos sectores económicos para dar respuesta a sus necesidades lo más rápido y eficazmente posible. El principal motor de la economía española es el turismo, para atender adecuadamente a la gran demanda profesional que precisa este sector, los futuros profesionales en turismo deben poseer un gran conocimiento en lenguas extranjeras. En una entrevista concedida por Jesús Alfonso al periódico La Vanguardia (Navarro València, 2023, párr. 6), el gerente del sector turístico afirma que los profesionales en turismo deben al menos dominar dos idiomas para atender a la gran demanda del turismo extranjero. Sin embargo, según los datos de una encuesta realizada por el periódico La Vanguardia (Sáez, 2020, párr. 1) un 90% de los españoles sienten inseguridad y miedo al hablar en público. Por ello, es evidente que existe una necesidad de diversificar y experimentar nuevas metodologías en la enseñanza de lenguas extranjeras para fines específicos, que contribuyan a la mejora de las competencias lingüísticas e interculturales de los futuros profesionales del ámbito turístico.

Desde la Unión Europea, consciente de estas necesidades, se promueve el desarrollo multilingüe como parte del aprendizaje permanente y se redonda en los beneficios que este nos puede aportar tanto en el plano académico como para el éxito en el mercado laboral. Además, hace especial hincapié en la importancia que este aprendizaje tiene para nuestro propio desarrollo personal, la comprensión intercultural y la inclusión social (Maican & Cocoradă, 2021, p. 2). Por otro lado, la presión que ejercen las comunidades multiculturales cada vez más presentes en nuestras sociedades han derivado en que los procesos de

enseñanza de lenguas extranjeras necesiten de más tiempo (Limbach, 2018, pp. 14-16) y que los profesionales de lenguas extranjeras para fines específicos requieran no solo más conocimientos sobre la situación y las políticas de los países en cuestión, sino también de las aplicaciones tecnológicas y de los requerimientos del mercado (Koreneva *et al.*, 2021, pp. 75-80).

A pesar de que después de la pandemia provocada por el Covid-19 se han desarrollado nuevas plataformas tecnológicas educativas y con ello nuevos modelos de evaluación, todavía existen pocos estudios dedicados a la evaluación de la adquisición de las competencias lingüísticas a través de medios tecnológicos por la dificultad que presenta medir el progreso alcanzado por los estudiantes. Motivo por el que la evaluación sigue hoy centrándose más en los aspectos gramaticales (Vine Jara y Ferreira Cabrera, 2012, p. 141). Sin embargo, según indica *El Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación* (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2002, p. 9), el enfoque de la enseñanza debe considerar a los usuarios y alumnos aprendientes como miembros de una sociedad que tiene tareas que desarrollar en una serie de circunstancias, en un entorno específico y dentro de un campo de acción concreto, es decir un enfoque basado en la acción y, por consiguiente, este enfoque debe integrar recursos cognitivos, emocionales, volitivos y las capacidades específicas que un individuo aplica como agente social.

La propuesta didáctica que presenta este proyecto pretende responder a las exigencias del mercado laboral actual y contribuir a la preparación de los profesionales en lenguas extranjeras para fines específicos, teniendo en cuenta las nuevas aplicaciones tecnológicas. Uno de los problemas más grandes de la enseñanza de lenguas extranjeras para fines específicos se encuentra en la falta de enfoque práctico debido a las escasas posibilidades para practicar de manera anticipada las competencias adquiridas, lo que se refleja directamente en la verbalización y la motivación durante el aprendizaje. Este proyecto brinda y aprovecha las nuevas oportunidades multimodales para la enseñanza de lenguas extranjeras en los estudios de turismo y está basado en la previa experiencia empírica obtenida mediante la utilización de la metodología neurodidáctica en el podcast alemán *Tut mir leid* en la Universidad de Cádiz (Koreneva *et al.*, 2021, pp. 75-78) que combina un enfoque cognitivo con el uso de las nuevas tecnologías y el trabajo colaborativo de los alumnos.

En este artículo presentamos los resultados de un estudio empírico sobre la adquisición de la lengua alemana a través de la realización y grabación de podcasts para el ámbito turístico en las asignaturas de Alemán Turístico II y Alemán Turístico IV: Atención a grupos y hablar en público, ambas pertenecientes al Grado en Turismo de la Universidad de Cádiz, impartidas durante el segundo cuatrimestre (de febrero a mayo de 2024). Ambas asignaturas son de carácter obligatorio para los estudiantes del Grado en Turismo y están orientadas a la adquisición de la lengua oral alemana con un enfoque comunicativo. Su impartición se distribuye en dos sesiones semanales presenciales con la profesora de la asignatura y una tutoría semanal presencial con una lectora nativa de la lengua alemana.

La hipótesis del estudio se basa en demostrar, en primer lugar, cómo influye positivamente en la adquisición de la lengua oral alemana la utilización de podcast como herramienta tecnológica para alcanzar las competencias orales de ambas asignaturas y, por otro, como la metodología empleada capacita a los alumnos a desenvolverse en una lengua extranjera desde fases tempranas.

Objetivo general:

- Conocer la valoración de los estudiantes sobre la adquisición de la lengua oral alemana a través de la realización de podcasts, en las asignaturas Alemán Turístico II

y Alemán Turístico IV: Atención a grupos y hablar en público.

Objetivos específicos:

- Valorar la satisfacción de los estudiantes con las tareas síncronas de comunicación en el aula y asíncronas de audio y video utilizadas para el desarrollo de los podcasts.
- Describir la valoración de los estudiantes respecto a la participación individual o en grupo en la realización de los podcasts.
- Determinar si la utilización del podcast como herramienta para la adquisición de la lengua alemana ha sido positiva para la consecución de las competencias orales y descritas en las fichas de las asignaturas.

1.1. Marco teórico

La forma más eficaz de aprendizaje es acercarse lo máximo posible a la situación y al entorno real del empleo de las lenguas extranjeras. Dentro del marco del presente proyecto de innovación docente los alumnos deberán hacer simulacros de sus propias experiencias prácticas motivadoras, que acelerarían la formación lingüística y profesional, mediante actividades orientadas a la acción y al producto. A través esta metodología, en línea con las últimas tendencias en Neurodidáctica y en Ciencias Cognitivas (Grein, 2021, pp. 22-35), se pretende fomentar el desarrollo de las competencias lingüísticas y comunicativas introduciendo elementos para un aprendizaje cognitivo o aprendizaje corporeizado (*embodied cognition/learning*) (Shapiro y Stolz, 2019, p. 20). La acción y la experiencia constituyen las bases para el aprendizaje, ya que la cognición o el aprendizaje corporeizado es un conjunto formado por la mente, el cuerpo, la interacción entre individuos y el entorno, es decir, se trata de una experiencia física (Stolz, 2015, p.476). Se debe adoptar un enfoque práctico para promover el aprendizaje mediante simulaciones motóricas que activan la fluidez y el entendimiento a nivel conceptual. La interculturalidad es un concepto abstracto y necesita también un soporte físico para su consolidación en la memoria (Danesi, 2017, pp. 21-32). Por lo tanto, la mente humana para abstraerse utiliza mecanismos de retención personales como: las vivencias personales, los valores, las creencias, las opiniones y la memoria episódica. Por consiguiente, es conveniente en la fase preparatoria utilizar materiales auténticos, como entrevistas personales en la lengua extranjera, periódicos, o incluso otras fuentes de Internet (Barsalou y Wiemer-Hastings, 2015, pp. 135-148).

En resumen, la práctica de la lengua extranjera recién adquirida por los estudiantes universitarios a través de audios con juegos de rol y su posterior aplicación en un podcast universitario es una forma de aprendizaje que involucra todos los sentidos, emociones y la atención en su totalidad. Esta metodología se basa en principios neurodidácticos y promueve la autonomía en el aprendizaje y la reflexión consciente al generar productos a partir de la acción (Waldhaus, 2021, p. 70). El autor entiende el proceso de aprendizaje orientado a la acción como la generación de un producto procedente de la acción. Por lo tanto, los alumnos deben investigar por sí solos, no dependiendo de que el profesor les proporcione todo lo que necesitan. De esta manera, se hacen más responsables y autónomos, además aumenta su creatividad y desarrollan mejor sus competencias. La preparación en grupos, con participantes de distinto nivel, es también un reflejo de la realidad heterogénea que estará presente en su futura vida profesional y ofrece la posibilidad de compartir conocimientos entre alumnos de distinto nivel. Siguiendo la línea del autor también se da más importancia a la producción y fluidez verbal que a la corrección de errores. La responsabilidad de la unidad didáctica recae en los alumnos, en su interacción con los compañeros, en la aplicación

directa del idioma, con el propósito de reducir el miedo a cometer errores y a hablar en contextos de la extranjera (Waldhaus, 2021, pp. 78-82).

2. Metodología

La metodología propuesta se basa, por un lado, en el trabajo colaborativo entre profesora, lectores nativos de la lengua alemana, alumno colaborador y alumnado del grado en turismo. Se pretende, mediante la colaboración de los distintos participantes reforzar y asegurar la eficaz preparación de los futuros profesionales del turismo. Para un profesional en turismo, además de contar con un alto dominio lingüístico y suficiente fluidez oral, es necesario conocer también estrategias y tendencias avanzadas en comunicación adaptadas a los desafíos profesionales actuales. El trabajo colaborativo garantiza que el alumno aprovecha su potencial académico y lo prepara para actuar en un mundo globalizado y cambiante (SAP, 2023, párr. 7). El concepto del trabajo colaborativo, junto con la teoría del constructivismo y el aprendizaje por acción constituyen la base de nuestro proyecto. Las bases teóricas de la metodología utilizada en este proyecto se detallan en los siguientes epígrafes: 2.1 métodos didácticos, donde se describe el estado de la investigación y el concepto del constructivismo, 2.2 podcast como herramienta de la enseñanza, se justifica la elección de esta tecnología para el proyecto, 2.3 trabajo colaborativo y por último 2.4 el diseño y realización del proyecto en todas sus dimensiones.

2.1 Métodos didácticos

Para comprender la metodología utilizada en la ejecución del proyecto debemos, en primer lugar, contextualizar y conocer el estado de la investigación. Aunque todavía se practican los métodos tradicionales, la enseñanza de las lenguas extranjeras ha cambiado mucho en los últimos años y está en continua evolución. Debido a la revolución que ha supuesto la aparición de la inteligencia artificial en todos los ámbitos, el foco de todas las miradas se concentra más en la enseñanza y el aprendizaje digital (Niedermeier y Müller-Kreiner, 2023, párr. 1). El contexto de enseñanza debe representar la realidad, ser un fiel reflejo de la misma, una copia del mundo laboral. Teniendo esto en cuenta, la práctica metodológica en nuestras clases se ha centrado en el desarrollo de juegos de rol y, realización y grabación de podcasts. El aprendizaje digital ofrece más posibilidades de acceso y es mucho más flexible que los métodos didácticos tradicionales. Por ello, la utilización de herramientas como el podcast en el aula de idiomas permite llevar a cabo nuevas ideas e innovaciones para crear contextos casi reales, de forma más interactiva e inmersiva de lo que podía ser antes (Niedermeier y Müller-Kreiner, 2023, párr. 2). Si a los métodos didácticos digitales se les critica por la falta de interacción humana, este no es el caso del podcast. Finalmente, los nuevos métodos no reemplazan a los viejos, sino que, en el mejor de los casos, se complementan.

La implementación de las nuevas herramientas que nos ofrece el mundo digital, exige un buen manejo de las mismas. La teoría del constructivismo facilita la aplicación de las herramientas. Su idea principal es el entendimiento del aprendizaje no simplemente como la transmisión del conocimiento de los docentes a los alumnos sino como el análisis activo del material aportado por los docentes por parte de los alumnos y la construcción simultánea del conocimiento mediante su integración en los procesos de aprendizaje (Niedermeier y Müller-Kreiner, 2023, párr. 43). Además, según J. Piaget, el nuevo conocimiento es asimilado mediante la relación de éste con las ideas previas que el aprendiente ya posee. Es decir, el individuo debe llegar a sus contenidos mediante la experimentación como indica su teoría *aprendizaje por acción* (Centro Virtual Cervantes (CVC), s.f.) que a su vez encaja perfectamente con la concepción sobre la enseñanza y el aprendizaje digital que Niedermeier y Müller-Kreiner describen en su artículo, y que coincide con el enfoque didáctico que fundamenta nuestro proyecto.

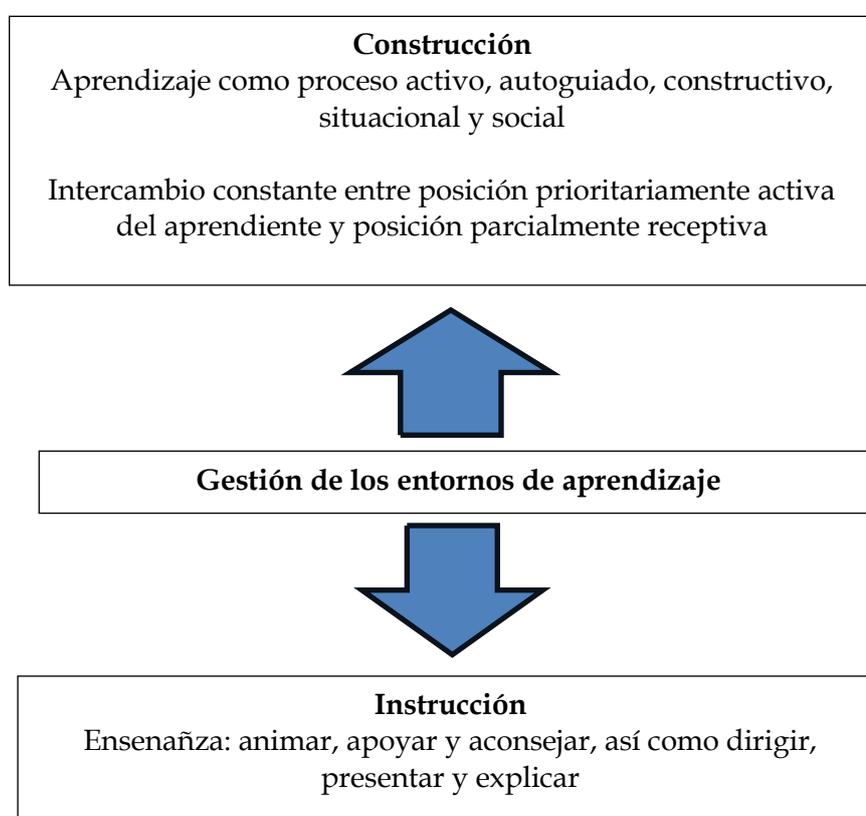
Las sinergias que proporciona el aprendizaje digital permiten innovar la enseñanza en el ámbito de la adquisición de las lenguas extranjeras de una manera más dinámica, interactiva y personal. La metodología de este proyecto se basa fundamentalmente y necesariamente en las cuatro características siguientes:

1. Aprendizaje auténtico y orientado al ámbito de aplicación
2. Integración de los conocimientos en múltiples contextos y las posibilidades de practicar estos conocimientos desde múltiples perspectivas
3. Aplicación metodológica de aula invertida (comunicativa y cooperativa)
4. Distribución de suficientes instrucciones (dirección y apoyo)

(Niedermeier y Müller-Kreiner, 2023, párr. 46)

Figura 1.

Equilibrio entre construcción e instrucción



Fuente: Elaboración propia en referencia a Niedermeier y Müller-Kreiner (2023, párr. 47)

2.2 Podcast como herramienta en la enseñanza

Para justificar las cuatro características metodológicas de la enseñanza que hemos fijado en el capítulo anterior, y la aplicación de estas en nuestro proyecto, específicamente en la preparación y en la grabación del podcast, comenzaremos concretamente por las dos primeras (Aprendizaje auténtico y orientado al ámbito de aplicación e Integración de los conocimientos en múltiples contextos y las posibilidades de practicar estos conocimientos desde múltiples perspectivas) para ello, se debe aclarar que existen pocos estudios sobre el uso de podcasts para la enseñanza en general, sin embargo, dentro de los pocos encontrados,

nos ha llamado la atención el estudio presentado por Alexander, Hedger y Batterink en el año 2022, sobre la utilización de podcasts como herramienta de enseñanza de idiomas para enseñar la lengua italiana (Alexander *et al.* 2022, p. 751-762), porque respaldaría el hecho de que hayamos elegido el podcast como herramienta del mundo digital para nuestro proyecto. En este estudio los autores, aunque disponían de otros métodos para conseguir sus metas, han utilizado la teoría del aprendizaje estadístico, que se basa en enseñar una lengua sin dar ningún tipo de instrucciones, es decir simplemente exponiendo a los aprendientes a la nueva lengua. Se le denomina *statistical learning* (aprendizaje estadístico) porque mediante la exposición pasiva a la nueva lengua se pueden extraer automáticamente las normas lingüísticas que la rigen dentro de un ambiente determinado. Con este método, gracias a la exposición repetida y sin instrucciones previas se pueden encontrar y extraer estructuras subyacentes (Alexander *et al.*, 2022, p. 751-752). También existen otras formas deliberadas de aprendizaje estadístico, en las que previamente se dan instrucciones iniciales y, por lo tanto, existiría una aplicación intencional del conocimiento consciente (Alexander *et al.*, 2022, p. 752).

En comparación con el estudio de Alexander *et al.*, en nuestro proyecto los alumnos sí recibieron instrucciones previas para la posterior ejecución del podcast y, además tenían un nivel básico de la lengua extranjera. Sin embargo, al igual que nosotros, han elegido el podcast como medio útil de enseñanza y exponen sus razones de una manera muy ilustrativa. Explican en su artículo, que hay una diferencia entre los impulsos universales de las lenguas y los impulsos específicos. Por ejemplo, un caso de impulso universal sería el denominado *neighbouring syllables*, que se refiere a las sílabas que aparecen repetidamente en las mismas posiciones dentro de las palabras, como por ejemplo los sufijos y prefijos, que pueden indicar a que categoría gramatical pertenecen las palabras (Alexander *et al.*, 2022, p. 752). Mientras que los impulsos específicos se centrarían más en otros campos, como por ejemplo en el campo de fonética. Finalmente, los autores concluyen en que los dos tipos de impulsos son importantes y pueden apoyar el aprendizaje de una lengua extranjera. Todo ello indica que el *statistical learning*, basado en la exposición a la lengua natural, es un mecanismo poderoso para descubrir y extraer reglas e indicaciones relevantes del idioma meta y, por eso pensamos que el podcast, de entre los medios electrónicos que disponemos, es una herramienta apropiada y especialmente oportuna para la enseñanza en la actualidad.

De la misma manera que los autores del estudio, en nuestro proyecto se demuestra que los aprendientes se benefician no solo de la preparación de los diálogos y del trabajo colaborativo para una meta común, sino también de la simple exposición a escuchar podcasts en la lengua meta para comprender sus propios errores. Para ello, se han creado en el aula contextos o escenarios auténticos y cercanos a la realidad que obligan a los aprendientes a adoptar nuevas perspectivas. De este modo, se puede decir que el enfoque didáctico utilizado corresponde a las dos características necesarias, nombradas anteriormente porque pone en marcha un aprendizaje auténtico dentro de un determinado ámbito de aplicación que integra los conocimientos de múltiples contextos. Por otro lado, también los autores señalan que el uso del podcast como herramienta de enseñanza es conveniente y recomendable especialmente para adultos que generalmente tienen más dificultades que los niños para aprender idiomas. Sus resultados concluyen que la exposición constante a la lengua meta ayuda a los aprendientes sin conocimientos previos, sin embargo, también puede ayudar a los aprendientes con cierto nivel a extraer de la lengua extranjera estructuras y vocabulario (Alexander *et al.*, 2022, p. 760).

2.3 Trabajo colaborativo

Se pueden identificar en el proyecto las dos últimas características anteriormente

mencionadas y que se refieren a la aplicación metodológica del aula invertida de manera comunicativa y cooperativa y a la distribución de suficientes instrucciones en forma de dirección y apoyo, porque en él se ha introducido el enfoque educativo del trabajo colaborativo. La esencia de este enfoque es mejorar el aprendizaje a través del trabajo conjunto (Preparatoria Panamericana (PP), 2020, párr. 1) para conseguir un objetivo común (SAP Concur Team (SAP), 2023, párr. 1). El trabajo en grupo no es un invento nuevo; desde hace mucho tiempo empresas, escuelas y universidades se han venido beneficiando de este modelo, pero para la enseñanza y el aprendizaje digital es más importante que nunca. Especialmente en el aula universitaria, el trabajo colaborativo es considerado como una filosofía de interacción que imita situaciones sociales y laborales de la vida real (Universidad de Aconcagua (UA), 2020, párr. 1). Los resultados de investigación muestran que las experiencias educativas colaborativas son más activas, sociales y lúdicas y que también derivan en un aprendizaje más profundo. Estas favorecen el desarrollo de la comunicación oral, la autogestión y las habilidades de liderazgo (PP, 2020, párr. 7). Al mismo tiempo, por su carácter interdisciplinario, el trabajo colaborativo promueve la innovación, la creatividad y la capacidad de solucionar problemas (SAP, 2023, párr. 7).

Dos características fundamentales del trabajo colaborativo y, que además son de importancia crucial para el ambiente del aula universitaria, son la reciprocidad y la responsabilidad grupal. La reciprocidad se entiende como un proceso de construcción, en el que los miembros del grupo dan forma y modifican las ideas y muestran predisposición a seguir indagando en cualquier dirección (UA, 2020, párr. 2). Esta característica del trabajo colaborativo se integra perfectamente con la teoría del constructivismo, ya citada anteriormente en el capítulo referido a los métodos didácticos. La responsabilidad grupal, también denominada “interdependencia positiva”, alude al concepto de colaboración en el sentido en que ningún miembro del grupo podrá alcanzar sus metas sin que todos los demás las hayan conseguido (UA, 2020, párr. 2). Las dos características garantizan el éxito del trabajo colaborativo como un proceso de construcción del conocimiento guiado por las metas que se han establecido previamente y de manera consensuada por el grupo. Por sus características, el trabajo colaborativo es muy popular en las aulas universitarias y es muy apropiado para introducir los cambios en la enseñanza de los últimos años. Aparte de las ventajas académicas, el trabajo colaborativo tiene muchas ventajas individuales y sociales, ya mencionadas en el párrafo anterior y, de las que hay que ocuparse en detalle para entender la dimensión de sus impactos positivos.

El trabajo colaborativo, en un principio, ayuda al desarrollo del pensamiento reflexivo, además estimula la formación de juicios y fomenta en la identificación de valores. Es decir, sirve para desarrollar el respeto y la tolerancia hacia la opinión de otros (UA, 2020, párr. 3). Todas estas ventajas promueven la aceptación de la diversidad social con un enfoque multicultural, que es probablemente lo más importante en nuestro mundo actual, marcado por la globalización, el plurilingüismo y la sociedad plural. Concretamente en el contexto al que se refiere nuestro proyecto, los aprendientes trabajarán en ambientes turísticos diversos que tienen una relación inseparable con la multiculturalidad. Por este motivo, el trabajo colaborativo es idóneo para los participantes del proyecto y para los estudiantes del grado de turismo en general.

2.4. Diseño y realización del proyecto

Aunque existen recursos en forma de podcast para diversos fines, todavía no hay suficientes datos que evidencien la existencia de podcasts dedicados al aprendizaje de lenguas extranjeras. Sin embargo, decidimos optar por este método para innovar y motivar a

nuestros aprendientes. Partiendo de la experiencia obtenida a través de la realización del podcast alemán *Tut mir leid* se describe la siguiente metodología.

Para comenzar con el proyecto, se han organizado tutorías y clases preparatorias, se han publicado en el Campus Virtual de las asignaturas los criterios de evaluación, materiales de apoyo (audios, vídeos y presentaciones con ejemplos), elaborados en colaboración entre la profesora y la lectora nativa, los contenidos a tratar y la información referida a la fecha y hora de las grabaciones. Además, los alumnos fueron informados sobre la recogida de datos a través de una encuesta de satisfacción. En las grabaciones han participado 22 alumnos de las dos asignaturas mencionadas, la profesora y la lectora.

El material proporcionado consiste en diálogos con distintos juegos de rol, extraídos de distintos contextos turísticos. A partir de la exposición directa a estos audios en lengua alemana, el alumno deberá extraer sus propias conclusiones para la realización de los suyos. Los contenidos de los materiales corresponden a las metas comunicativas que debe alcanzar el alumno según el nivel del curso y el Marco de Referencia Europeo de las Lenguas. En la asignatura Alemán Turístico II se tratarían las metas correspondientes al nivel A1.1 y en Alemán Turístico IV las correspondientes al nivel A2.2.

La ejecución consta de las siguientes fases:

Figura 2

Fases de la realización del proyecto

Fase 1	<p>Página web</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se ha creado un sitio o página web en el Instituto Universitario para el Desarrollo Social Sostenible (INDESS) de la Universidad de Cádiz 
Fase 2	<p>Materiales de apoyo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Audios, vídeos y presentaciones cuyo contenido consiste en juegos de rol propios de contextos turísticos • También se tendrán en cuenta las aportaciones personales y propuestas creativas de los alumnos. 

<p>Fase 3</p>	<p>Herramientas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los estudiantes grabarán sus archivos de audio en el estudio de grabación de radio de la universidad o mediante un smartphone, tablet u ordenador • Deben editar sus audios antes de subirlos al Campus Virtual de la asignatura. 
<p>Fase 4</p>	<p>Encuesta de satisfacción</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los estudiantes han respondido anónimo a 16 preguntas sobre el uso de podcast como herramienta de la enseñanza • Ha usado un enlace que se publicó en el Campus Virtual 

Fuente: Elaboración propia (2024)

Los diseños de portada de las carátulas identificativas de los podcasts *Tut mir leid* y *Wanderlust* (actualmente en preparación) han sido realizados por el alumno colaborador, José María Molina García. Para el podcast *Tut mir Leid* se eligieron motivos relacionados con los dos países implicados, que representan especialmente los ámbitos turísticos tratados en las unidades temáticas. Para el podcast *Wanderlust*, pensado como intercambio intercultural entre los dos países, se han elegido personajes famosos que representan culturalmente a ambos. Los dos diseños se representan así:

Figura 3.

Carátula del podcast *Tut mir Leid*



Figura 4.

Carátula del podcast *Wanderlust*



3. Resultados

La metodología utilizada en esta investigación es de enfoque cuantitativo.

Para la recogida de datos se ha utilizado, como referencia un cuestionario ya utilizado en un estudio anterior (Koreneva, 2024) que se encuentra en impresión. Una vez finalizado el curso, se publicó el cuestionario que estuvo a disposición del alumnado para su realización durante 15 días, en el Campus Virtual de las asignaturas, alojadas en la plataforma Moodle. El objetivo es conocer la valoración de los estudiantes sobre la adquisición de la lengua oral alemana a través de la realización de *podcast*, para su elaboración se han utilizado preguntas de escala tipo Likert. Los participantes en el estudio son un total de 22 estudiantes (n=22), que cursan las asignaturas ya citadas anteriormente.

3.1 Estudio cuantitativo

Los datos recogidos en el análisis informan de los siguientes resultados:

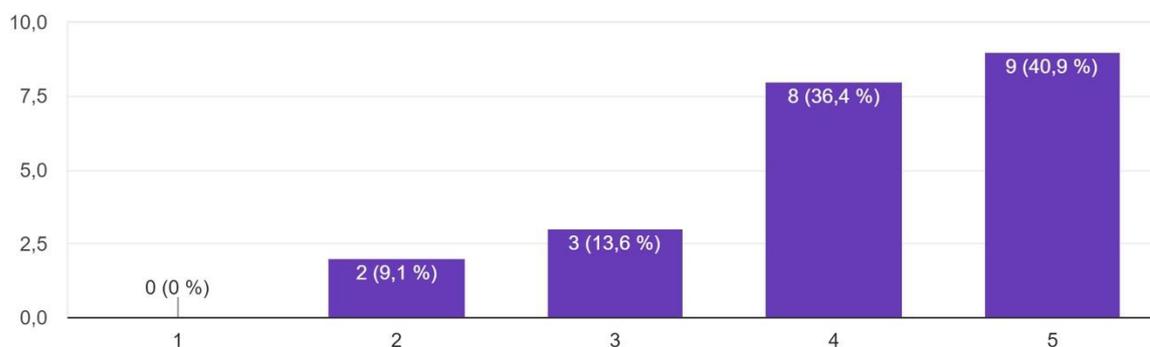
Frente al supuesto, pienso que el aprendizaje a través de podcast es positivo, los datos arrojan que un 40,9 % de los estudiantes está totalmente de acuerdo con la afirmación, un 36,4% están de acuerdo, un 13,6 % se manifiesta neutral, un 9,1% no está de acuerdo y nadie se muestra totalmente en desacuerdo con esta afirmación.

Figura 5.

Resultados Encuesta de Satisfacción, Pregunta 2

2. Pienso que el aprendizaje a través de Podcast es positivo.

22 respuestas



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del estudio (2024)

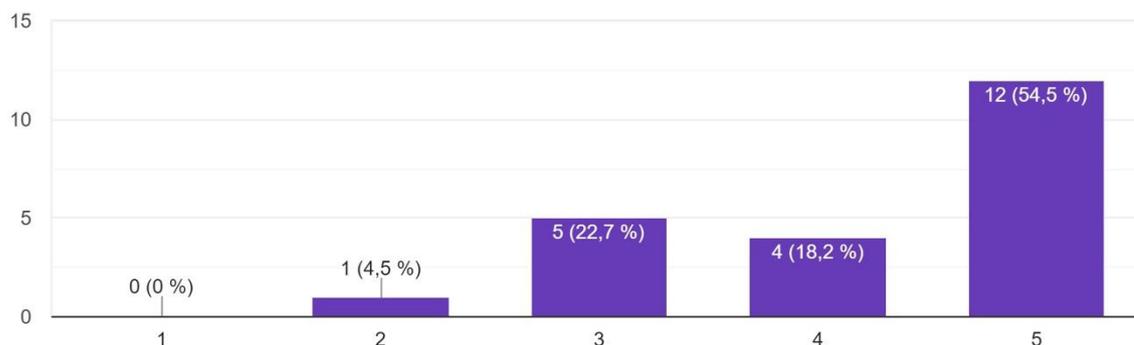
Ante la afirmación, el podcast influye directamente en el aprendizaje de manera positiva, un 54,5% de los estudiantes está totalmente de acuerdo con esta afirmación, un 18,2% está de acuerdo, un 22,7% se muestra neutral, un 4,5% no está de acuerdo y nadie está en absoluto desacuerdo.

Figura 6.

Resultados Encuesta de la Satisfacción, Pregunta 4

4. El podcast influye directamente en el aprendizaje de manera positiva. *

22 respuestas



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del estudio (2024)

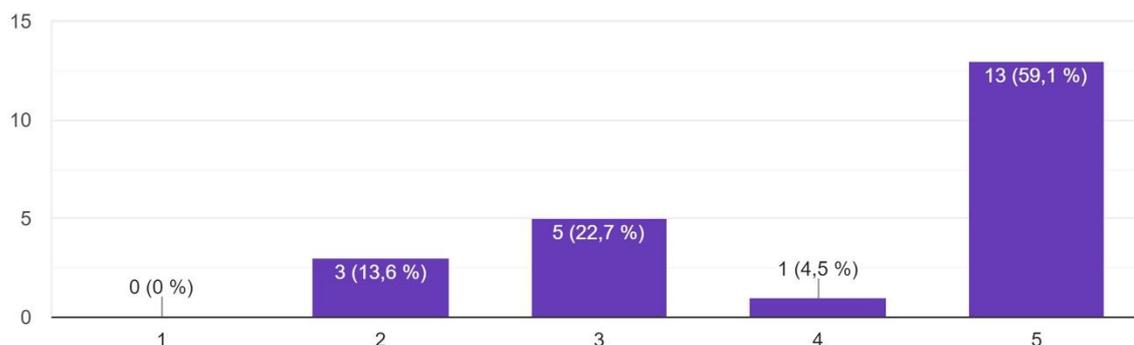
Los datos sobre la motivación que produce el podcast en el aprendizaje de lenguas, un 59,1% está totalmente de acuerdo, un 4,5% está de acuerdo, un 22,7% se manifiesta neutral, un 13,6% no está de acuerdo y nadie está en total desacuerdo.

Figura 7.

Resultados Encuesta de la Satisfacción, Pregunta 5

5. Los podcast que se llevan a cabo en la clase motivan

22 respuestas



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del estudio (2024)

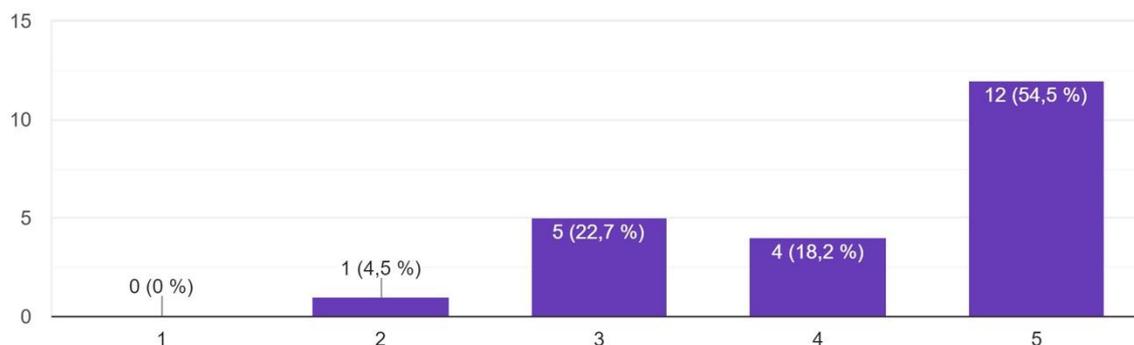
Ante el hecho de que los podcasts que se llevan a cabo en la clase ayudan a que el alumnado se conozca mejor y a que haya mejor ambiente, los datos indican que un 54,5% está totalmente de acuerdo, un 18,2% está de acuerdo, un 22,7% se muestra neutral, un 4,5 no está de acuerdo y nadie está en total desacuerdo.

Figura 8.

Resultados Encuesta de la Satisfacción, Pregunta 6

6. Los podcasts que se llevan a cabo en la clase ayudan a que el alumnado se conozca mejor y a que haya mejor ambiente.

22 respuestas



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del estudio (2024)

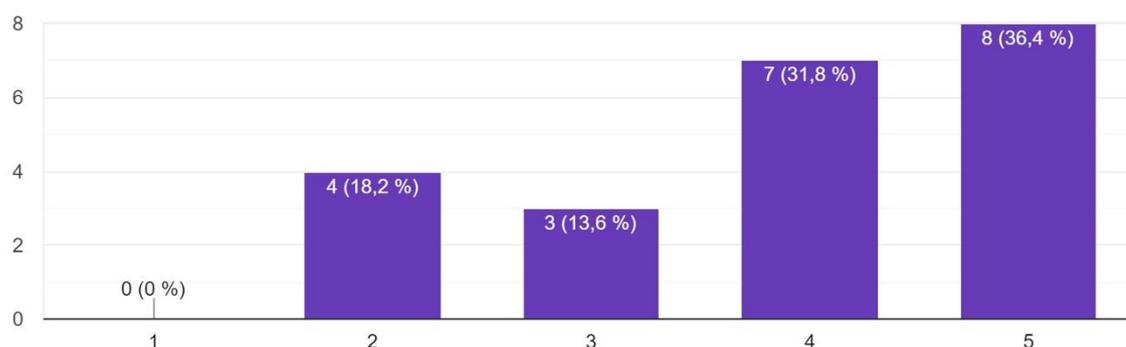
La opinión sobre la suposición, se debería hacer un mayor uso del podcast como herramienta de aprendizaje durante los estudios universitarios, para un 36,4% de los participantes está totalmente de acuerdo, un 32,8% está de acuerdo, para un 13,6% es neutral, un 18,2% no está de acuerdo y ninguno está totalmente en desacuerdo.

Figura 9.

Resultados Encuesta de la Satisfacción, Pregunta 7

7. Se debería hacer un mayor uso de los podcasts como herramienta de aprendizaje durante los estudios universitarios.

22 respuestas



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del estudio (2024)

Además, hay que destacar que los alumnos muestran una opinión muy positiva ante el hecho de que los podcasts son más atractivos en grupos que individuales. Un 72,7% de los encuestados está totalmente de acuerdo, un 9,1% de acuerdo, un 13,6% neutral, un 4,5% no

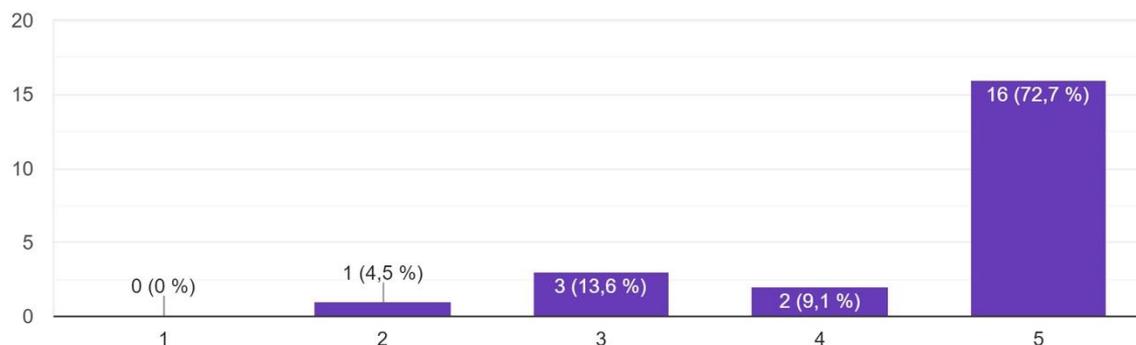
está de acuerdo y no hay ningún alumno en total desacuerdo con esta afirmación.

Figura 10.

Resultados Encuesta de la Satisfacción, Pregunta 9

9. Los podcasts en grupos son más atractivos que los individuales.

22 respuestas



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del estudio (2024)

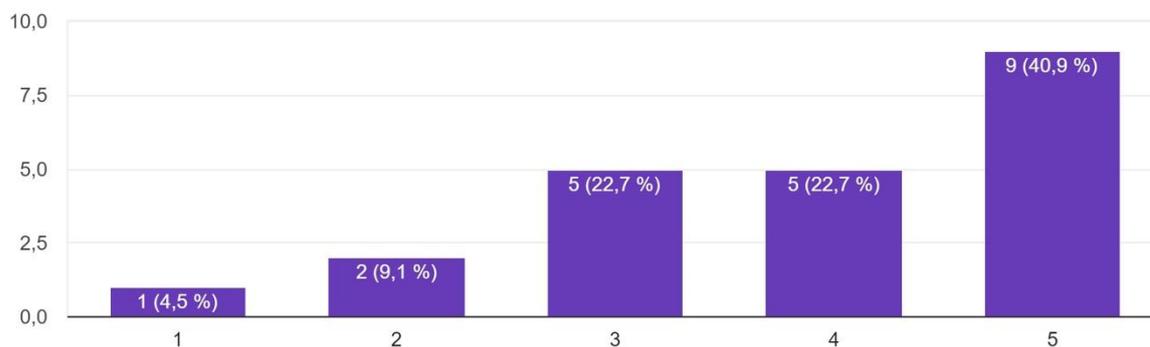
El hecho de que el profesorado se debe esforzar en hacer las asignaturas más atractivas mediante el uso de podcast es para un 40,9% totalmente positivo, para un 22,7% positivo, para un 22,7% neutral, para un 9,1% no es positivo igualmente que a un 9,1% que se muestran en total desacuerdo.

Figura 11.

Resultados Encuesta de la Satisfacción, Pregunta 12

12. El profesorado debe esforzarse para hacer las asignaturas más atractivas mediante el uso de podcasts.

22 respuestas



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del estudio (2024)

4. Discusión

Según los resultados obtenidos de nuestro estudio, los datos informan en qué medida se han

alcanzados los objetivos específicos. En cuanto a nuestro primer objetivo sobre la valoración de la satisfacción de los estudiantes con las tareas síncronas de comunicación en el aula y asíncronas de audio y video utilizadas para el desarrollo de los podcasts, los resultados se pueden extraer de las Figuras 7, 8 y 9. Como muestra la figura 7, de los 22 participantes, el 63,6% estuvo de acuerdo o totalmente de acuerdo en que los podcasts que se llevan a cabo en la clase motivan. La combinación resultante entre la base teórica y la aplicación práctica a través de los podcasts, como medio digital ofrece un enfoque variado y actual. Los resultados muestran que esta fusión ha sido en gran medida exitosa, para más del 60% de los encuestados es positiva.

De la figura 8 se puede extraer que los podcasts que se llevan a cabo en la clase ayudan a que el alumnado se conozca mejor y a que haya mejor ambiente. Los resultados indican que 72,2% de los estudiantes están de acuerdo o totalmente de acuerdo. Este resultado está respaldado por la tesis de que los podcasts no solo sirven para la mera transmisión de conocimientos, sino que también fomentan la autogestión y las habilidades de liderazgo (PP, 2020, párr. 7). Que los datos indican que más de las tres cuartas partes del alumnado está de acuerdo en que los podcasts que se llevan a cabo en la clase ayudan a que el alumnado se conozca mejor y a que haya mejor ambiente, también obedece a los principios de la neurodidáctica (Barsalou, 2020, pp. 14-20) y el aprendizaje corporeizado, ya que el aprendizaje se produce en contextos cercanos a la realidad (Shapiro y Stolz, 2019, p. 20).

Finalmente, de la figura 9, nos informa que 69,2% están de acuerdo o totalmente de acuerdo en que se debería hacer un mayor uso del podcast como herramienta de aprendizaje durante los estudios universitarios. En comparación con las dos gráficas anteriores, en esta hay un porcentaje importante de los encuestados que no está de acuerdo, mientras que en las gráficas anteriores la mayoría se muestra a favor y la mayoría del resto se muestra neutral. Un motivo por el que creemos que no están de acuerdo es debido a la complejidad del proyecto. Por otro lado, también podría ser que algunos estudiantes no consideran que los podcasts son aptos para todas las asignaturas. Para futuras encuestas, sería conveniente preguntar por las razones que están detrás de estas discrepancias.

Para el segundo objetivo específico, describir la valoración de los estudiantes respecto a la participación individual o en grupo en la realización de podcast, hay que destacar el hecho de que más de tres cuartas partes del alumnado piensa que el trabajo en grupo es más atractivo que el individual como verifica la figura 10, lo que demuestra que la metodología planteada como trabajo colaborativo en este proyecto ha motivado a los alumnos.

Por último, más de la mitad de los encuestados están de acuerdo en que el profesorado debe utilizar el podcast para hacer las asignaturas más atractivas, lo que indica que esta herramienta favorece la motivación durante el proceso de aprendizaje, es decir que la acción (el aprendizaje) encaminada al producto (Shapiro y Stolz, 2019, pp. 20-25). Entonces, la figura 11, junto con las figuras 5 y 6, que se refieren directamente a la influencia positiva del podcast en el aprendizaje, determina que su utilización como herramienta para la adquisición de la lengua alemana ha sido positiva.

A la luz de los resultados que arroja el estudio pensamos que trabajar con podcast es muy positivo para los alumnos, pero para obtener unos resultados más representativos se debería seguir trabajando con el podcast y seguir recabando más datos. Por consiguiente, consideramos necesario continuar trabajando en nuevos proyectos con nuevas temáticas para dar contenido a futuras creaciones.

5. Conclusiones

El presente estudio presenta una propuesta innovadora metodológica enfocada a la adquisición de la lengua alemana en los estudios de Grado en Turismo. La metodología utilizada presenta, por un lado, el trabajo colaborativo entre los participantes y, por otro, muestra como la práctica anticipada de las competencias adquiridas favorece positivamente a la motivación del aprendizaje.

El enfoque propuesto implica que los estudiantes realicen investigaciones propias, intercambien material con compañeros o alumnos de intercambio, y participen en juegos de rol o entrevistas con profesionales de su campo, todo ello dentro de los temas indicados por los docentes. También se fomenta la posibilidad de que los alumnos trabajen de forma individual, mostrando creatividad e iniciativa para superar las barreras de comunicación en la lengua extranjera. Como se puede ver, el desarrollo de este proyecto sigue los principios de cognición, aprendizaje corporeizado, cognición situada, dado que, por un lado, los archivos de audios para el programa de podcast representan el producto final orientado a la acción (Shapiro y Stolz, 2019, pp. 20-25) y, por otro, la utilización de materiales auténticos para la preparación y las prácticas realizadas en contextos cercanos a la realidad obedece a los principios de la neurodidáctica, la cognición situada (Barsalou, 2020, pp. 14-20). A través de las grabaciones, los alumnos encuentran el soporte físico necesario para fijar el concepto abstracto de la interculturalidad, extraído a través de la introspección en sus propias vivencias, experiencias personales y creencias (Barsalou y Wiemer-Hastings, 2015, pp. 142-155).

En resumen, se ha pretendido aplicar en la docencia los principios de acción encaminada al producto (Shapiro y Stolz, 2019, p. 20) y se ha podido aumentar la motivación en los alumnos a lo largo del proceso de aprendizaje, gracias a las prácticas realizadas basadas en sus propias experiencias. Además, se ha conseguido incentivar el trabajo colaborativo entre los alumnos mediante el intercambio en contextos de interacción real cercanos a la realidad, que a su vez les ha permitido desarrollar sus competencias personales, reconocer sus limitaciones y sensibilizarse con otras culturas y lenguas; encaminándose de esta manera este proceso hacia la interculturalidad (Waldhaus, 2021, pp. 78-82).

Por consiguiente, la metodología aplicada junto con la aplicación del podcast como herramienta tecnológica abre nuevas posibilidades de aprendizaje y favorece la motivación durante el proceso, contribuye a eliminar los miedos a hablar en público de los estudiantes y ayuda a la adquisición de lenguas extranjeras.

6. Referencias

- Alexander, E., Van Hedger, S. C. y Batterink, L. J. (2023). Learning words without trying: Daily second language support word-form learning in adults. *Psychonomic Bulletin & Review: A Journal of the Psychonomic Society, Inc.*, 30(2), 751-762. <https://link.springer.com/article/10.3758/s13423-022-02190-1>
- Barsalou, L. (2020). Challenges and Opportunities for Grounding Cognition. *Journal of Cognition*, 3(1), 1-24. <https://doi.org/10.5334/joc.116>
- Barsalou, L. W. y Wiemer-Hastings, K. (2015). Situating abstract concepts. En D. Pecher y R. A. Zwaan (Eds.), *Grounding Cognition: The Role of Perception and Action in Memory, Language, and Thinking* (pp. 129-163). Cambridge University Press.
- Centro Virtual Cervantes (s.f.). *Constructivismo*. En *Diccionario de términos clave de ELE*. <https://bit.ly/4bH1mYh>

- Danesi, M. (2017). *Conceptual Fluency Theory and the Teaching of Foreign Languages* [Tesis de Doctorado]. Nova Science Publishers.
- Grein, M. (2021). *Flexibles Lernen und Interaktion aus neurobiologischer Perspektive*. Seminar für Germanistenverband Andalusiens, Verlag Hueber/Fr. Dr. Marion Grein, Universität Mainz. Neurodidaktik. <https://www.germanistas.com/cursos/>
- Koreneva, O. (2024). *Enseñanza gamificada de lenguas extranjeras en traducción e interpretación: Fomento de la integración en el medio multicultural global*. Octaedro.
- Koreneva, O., Limbach, C., Stender, A. y Gohr, M. (2021). Neurodidactics and teaching of foreign languages and interpreting in media space - on the example of a university German podcast in Spain. *Speech Technology*, 3-4, 71-84. <http://speechtechnology.ru/zhurnals/2021/4-2021.html>
- Limbach, C. (2018). El reto intercultural de las actividades tándem en la combinación lingüística alemán - español. En J. M. Tejedor-Cabrera, J. J. Martos Ramos y L. Trapassi (Eds.), *Aplicaciones de la metodología Tándem en la formación universitaria* (pp. 211-222). Peter Lang. <https://doi.org/10.3726/b14735>
- Maican, M.-A. y Cocoradă, E. (2021). Online Foreign Language Learning in Higher Education and Its Correlates during the COVID-19 Pandemic. *Sustainability*, 13, 1-21. <https://doi.org/10.3390/su13020781>
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación* (MCERL). https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf
- Navarro València, N. (25 de septiembre de 2023). La noche valenciana también aprende idiomas. *La Vanguardia*. <https://bit.ly/464Ktpb>
- Niedermeier, S. y Müller-Kreiner, C. (2023). Die Synergie von KI und digitalem Lernen im Fremdsprachenerwerb. *Journal of Linguistics and Language Teaching*, 14(2), 143-166. <https://bit.ly/4cLuuPt>
- Preparatoria Panamericana. (2020). *¿Qué es el aprendizaje colaborativo y cuáles son sus beneficios?* <https://bit.ly/3XZ4P1e>
- Sáez, R. (6 de febrero de 2020). El 90% de los españoles, inseguros con los idiomas extranjeros. *La Vanguardia*. <https://bit.ly/4bHOd19>
- SAP Concur Team (2023). La importancia del trabajo colaborativo para el éxito organizacional. *La continuidad del negocio*, <https://www.concur.co/blog/article/trabajo-colaborativo>
- Shapiro, L. y Stolz, S. A. (2019). Embodied cognition and its significance for education. *Theory and Research in Education*, 17(1), 19-39. <https://doi.org/10.1177/1477878518822149>
- Stolz, S.A. (2015). Embodied Learning, Educational Philosophy and Theory: Incorporating ACCESS. *Educational Philosophy and Theory*, 47(5), 474-487. <https://doi.org/10.1080/00131857.2013.879694>

Universidad del Aconcagua – Facultad de Ciencias Económicas y Jurídicas (2020). El trabajo colaborativo en el aula universitaria. *Página Didáctica*, 87. <https://www.uda.edu.ar/images/fcej/PagDidactica/PD87SETIEMBRE2020.pdf>

Vine Jara, A. y Ferreira Cabrera, A. (2012). Mejoramiento de la competencia comunicativa en español como lengua extranjera a través de la videocomunicación. *RLA. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 50(1), 139-160.

Waldhaus, C. (2021). Didaktische Überlegungen zu grenzüberschreitenden Prozessen im DaF-Unterricht. En P. Costa (Ed.), *New Challenges in Tertiary Foreign Language Teaching* (pp. 69-100).

CONTRIBUCIONES DE AUTORES/AS, FINANCIACIÓN Y AGRADECIMIENTOS

Contribuciones de los/as autores/as:

Conceptualización: Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja ; **Software:** Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja; **Validación:** Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja; **Análisis formal:** Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja; **Curación de datos:** Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja; **Redacción-Preparación del borrador original:** Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja; **Redacción-Re- visión y Edición:** Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja; **Visualización:** Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja; **Supervisión:** Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja; **Administración de proyectos:** Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja; **Todos los/as autores/as han leído y aceptado la versión publicada del manuscrito:** Gallego Gallardo, Isabel y Kuschel, Finja

Financiación: Esta investigación no ha recibido financiamiento externo.

Agradecimientos: El presente texto nace en el marco de un proyecto de Innovación Docente (ref. sol-202300256993-tra) de la Universidad de Cádiz, “Podcast como herramienta para la creación de contenidos relacionados con el ámbito profesional del turismo y traducción/Interpretación, programa *TUT MIR LEID, EL PODCAST ALEMÁN*”

AUTOR/ES:**Isabel Gallego Gallardo**

Universidad de Cádiz Filiación, España.

Doctora en Filología Alemana por la Universidad de Sevilla. Desde la presentación de mi tesis doctoral titulada: *La ecolingüística en los países germanoparlantes: un estudio descriptivo desde el punto de vista de la sostenibilidad*, (2017), me dedico a la investigación de los fundamentos teóricos de la ecolingüística y sus implicaciones en los temas de actualidad desde una perspectiva sostenible. Mis líneas de investigación: ecolingüística, sociolingüística, análisis crítico del discurso, lengua y lingüística alemanas y didáctica del alemán como lengua extranjera. Actualmente soy Profa. de Lengua Alemana en la Universidad de Cádiz (España) desde el año 2006, y miembro del Grupo de Investigación HUM 485 de la Junta de Andalucía (España): Enseñanza de lenguas extranjeras: Materiales para un nuevo diseño curricular
isabel.gallego@uca.es

Orcid ID: <https://orcid.org/0000-0002-6228-2408>

Finja Kuschel

Technische Universität Dortmund, Alemania.

Estudiante de la Universidad Técnica de Dortmund en Alemania. Estoy finalizando mi grado en Ciencias de Literatura y Cultura con mi tesis titulada: *Entre la expulsión, la aceptación y el genocidio: el tratamiento artístico contemporáneo del pasado judío en la diáspora sefardí* (2024). He realizado un intercambio en México y trabajado como asistente de lenguas extranjeras en la Universidad de Cádiz durante el presente curso 2023 - 2024, en el cual he colaborado con la profesora Isabel Gallego Gallardo en el proyecto que forma la base de este artículo. El próximo octubre comienzo el máster en Comunicación Intercultural y Educación, para en el futuro hacer una carrera en el Ministerio de Asuntos Exteriores de Alemania.
finja.kuschel@tu-dortmund.de